

ترس . ئاراس سەئید

بە لایم وودوا ئوو دتوانن بە ترسنەک یان بە ھەر ناوێکی دیکە پەتان خەش بەنگم بکەن... من لە ئێزەل و ترسەک لە ناو و مەدا ئێژی، گەم بە بوونم داکات... ترس لە کەانی چە، لە شەوی تاریک و ئێنگووستەچاو، لە ھەتیوبازەکانی شار، لە مزەمیدی لا کەانی، لە مامەستایانی بەدار و دەھاتنە کلاس، لە سەگ، لە پشیلە، لە ژن، لە پیاو، لە خودا، لە گەستان، لە ھەژاری، لە چارەنووس، لە ژیان، لە مەرگ... کە مەدا بووم دایە بە پشتیری ئازەکان دیتەساندم، لە ترسی ئوو پشیلە شەکان بە ھەیانە کەدا ھاووچەیان دکرد، خەم لە نەو جیگە کە مەدا گەرمە دکرد... شەوان دایکم بە چیرەکی شەو و گورگەنە شەو و ئەو دایخەواندم، شەوانی خەونم دبینی شەو دستی خستبوو ناقەم و دایخەکاندم...

بیرتە ئوکات لە جەگە کە تەدا پەیت و دتویست باو ش بە دایکتدا بکەیت، کەچی دایکت لە جەگە کە نەما بوو. ترسەک بە تەواوی تووشی دتەواوەکی کردی، ھەموو جەستە دتەرزە، دتەنگەک لە ژوورە کە تەنیشتەو تە شەو تە بەرزە کردەو، نازانم لە بەر ئوو بە باردەخەکی دروونی نەاجەگەدا تەدە پەیت، لە باردەخە تە دگەشتی یان بە ھەی ئوو بوو ھەشتا تە مەنت ھەشت ساھان بوو. بە ترسەو تە بەردەرگە ژوورە کە تەنیشتە چوویت، ئەستاش ئوو دیمەنت لە بیر دایکت بە ووتی لە ژەر شەو دا دتەقیژاند و نرکەو نایە بوو. دتەنیا نە بوویت ئوو باوکتە یان شەو یە بە سەر دایکتەو، بە مام حەزت دکرد بیکوژیت... ھەرکاتەک بیرلەو دیمەنت دتەمەو و ووداوی (ئەدەپ پاشا) م بێردە کە ویتەو کە چەن تەوانی بوونەو رەک بکوژت کە باوکی خە بوو... لەو شەو و ترسەک لە گە تەدا دتەژی... ترس لەو شەو ھەموو شتەکت لە بەر تەو کەو چەن باو شە دایکتی لە تەبرد.

لەو ئێزەو لە ھەموو شتەکت دترسم، ترس گواستراو تەو بە نەو ھەموو ھەندەکانی ژیانم، ترس لە قەرەباغی، لە خەش و یشتی، لە ئازادی، لە نەمری، لە ژیان.

بە دتەستخەت نیە ھەرکات ترس بەررەکت دتەگرەت یە کەک لە کارەکتەری (کە نایە مەیمونە چە کەدارەکان) ی (کاروان کاکە سوور) ت بێردە کە ویتەو، کە دتەگوت: "ھەرچی ئازایەتی و جەربەزی ئەم دوونیایە لە ترسەو سەرچاوی گرتوو." بە مام ئوو تە لە کارەکتەری کانی (کاروان) جیادە کاتەو بوونی ژوورە کە، ئێنگە ئوو یش ژوورەکی ھەبوا یە خە لە ھەموو ترسەکانی دتە بشاردایە تەو.

تہ نیا ئوانہی چمکی (شوہن و زمہن) ی (ہادیگر)یان
خوہندووہتوہ، لوہستہیہ تدہگن، مرہف بہئوہی ہست بہناشوہن
نہکات پوہستہ ژوورہکی ہہہت۔

ژوور مرقف لہ ترس و نہ عرفتہ و ژاوہ ژاو دہ پارخیت، ژوور مہ نرہگہی ئارامی ئاسوودہگی ئینسانہ... ناتوانی باوہہ بہو و شانہ بکہیت، کہ دہینووسی. بہ ساتہک بہ ترسہوہ لہ وشکان ادہمہنیت، ئہوکات (گریگہری سامسا) ی کارہکتہری (فرانز کافکا) تہ بیردہکہوہتہوہ، کہ چہن لہ ژوورہکہ پدا گہہہہہ بہ قالہنچہہہہکی ترسناک!

لـ ژوور کـ تـ دا سـ دان شـ و لـ گـ اسـ کـ لـ نـ کـ ف و لـ لـ تـا و
 ئا نا کار دینا دا دـ گـ ریـا ت، دـ سـ پـ ت بـ سـ ر ئیـ فـا نـ کـا تـا مـ پ و سـ پـ لـ جـا ن و
 نـا سـی عـ جـر مـ و دـ کـ ر د، بـ و و تـی هـا تـو و چـ ت دـ کـ ر د و جـو لـ نـت بـ
 مـنـدا کـا نـی بـا ر ز ا نـی و تـا بـا نـی دـا، و یـسـکـیت دـ خـو ا ر د و و
 بـ دـ نـگـی بـ ر ز کـو فـر ت دـ کـ ر د، دـ تـگـو و ت: “خودا لـ تـر سـی تـا نـهـا یـی جـیـهـا نـی
 درو و سـتـکـر د و و”. جـگـ ر ت دـ کـ شـا و بـیـر ت لـ نـ مـری و زـ مـن و مـر ف
 دـ کـ ر د و و...، ئا خـر مـر ف تـا نـیـا لـ ژوور کـ یـ دا زـ مـنـی بـیـر د چـ تـ و و.
 مـر ف پـ کـهـا تـ یـ کـی زـ مـنـیـی، هـ مـو و تـر س و دـ ا و کـیـ کـا نـی لـ و و و
 سـ ر چـا و ی گـر تـو و کـ زـ مـن ئا اـسـتـی دـ کـا ت بـ ر و مـ ر گ، بـیـر تـ
 (کـ تـیـن) ی کـا ر کـتـر اـ مـا نـی (ژا و ژا و تـو و نـد و و تـیـژ _ the sound and
 the fury) ی (و لـیـا م فـ کـنـر) ئ و کـا تـی بـا و کـی کـا تـژ مـر کـی پـ
 دـ بـ خـشـت پـ دـ ت: مـن بـ ئ و و نـا ت دـ مـ زـ مـن ت بـیـر بـ تـ و و بـ کـو
 بـ ئ و و یـ جـا ر و بـا ر زـ مـن ت بـیـر چـ تـ و و...، بـ سـا تـک بـیـر لـ ژـیـا ن و
 مـ ر گ دـ کـ یـتـ و و، بـ دـ سـتـخـا ت نـی کـ دـ تـ و و ت کـ تـا یـی بـ چـیـر کـ کـ
 بـهـ نـیـت، کـ تـا یـی اـ مـا نـی (بـ نـ و ا یـا ن Les Misérables) ی (فـیـکـتـر
 هـیـگـ) ت بـیـر دـ تـ و و کـ (ژا ن فـا لـجـا ن) بـ و گـوزا ر یـ کـ تـا یـی بـ ژـیـا نـی
 خـی هـ نـا: “ ئ و و ی تـر سـنـا کـ نـ مـریـی، ئ و و ی تـر سـنـا کـ نـ ژـیـا نـی.”